

LAGO

Ermes_chair



SCHEDA PRODOTTO
PRODUCT FACT SHEET

Rev. 200330

SCHEDA PRODOTTO

La presente scheda prodotto ottempera alle disposizioni del Decreto Legislativo 6 settembre 2005, n.206 "Codice del Consumo" e al Decreto del 8 febbraio 1997 n.101 "Regolamento d'attuazione".

COMUNICAZIONE DAL PRODUTTORE ALL'ACQUIRENTE

Avvertenze ed uso

- Sedia per interni;
- Non è possibile impilarle;
- Non sfoderabile;
- Evitare di intervenire per manutenzioni su componenti del prodotto e per ogni evenienza contattare il rivenditore;
- Evitare che i piani rimangano a contatto con l'acqua o con altri liquidi anche se per brevi periodi;
- Per evitare di compromettere la stabilità del mobile, è vietata la modifica della struttura;
- Non esporre al contatto con fonti di calore od oggetti incandescenti;
- Evitare di salire in piedi sopra la sedia;
- Astenersi dalla combustione di qualsiasi parte del mobile;
- Al termine del suo utilizzo, non disperdere il mobile nell'ambiente, ma differenziare i diversi elementi e contattare l'azienda comunale per lo smaltimento dei rifiuti solidi urbani.

Normative di riferimento: EN 16139:2013+AC:2013, EN 1728:2012+AC:2013, EN 1022:2005.

Destinazioni d'uso: Tutti i tipi di applicazioni in edifici per uffici, saloni da esposizione, sale pubbliche, sale ricevimenti, caffè, ristoranti, banche, bar.

Istruzioni per la manutenzione e la pulizia

Una corretta manutenzione è importante per preservare la qualità del prodotto, leggere le istruzioni all'interno. (pag. 4).

Smaltimento

Astenersi dalla combustione di qualsiasi parte del mobile.

Al termine del suo utilizzo non disperdere il mobile nell'ambiente, ma differenziare i diversi elementi e contattare l'azienda comunale per lo smaltimento dei rifiuti solidi urbani.

Sostituzioni e completamenti

Diversi lotti produttivi del tessuto possono avere lievi differenze di tonalità, Lago declina ogni responsabilità in caso di differenze tra il campionario e la stoffa di rivestimento, o nel caso siano richiesti completamenti successivamente alla consegna.

Diversi lotti produttivi di verniciatura possono avere differenze di tonalità. Lago declina ogni responsabilità in caso di differenze tra il campionario e il colore laccato del mobile, o nel caso siano richiesti completamenti successivamente alla consegna.

PRODUCT FACT SHEET

NOTIFICATION FROM THE MANUFACTURER TO THE PURCHASER

Instructions and use:

- Chair for indoor use;
- Non-stackable;
- Not removable;
- Avoid doing maintenance on the product components and contact your dealer if needed;
- Avoid that the tops remain in contact with water or other liquids, even if for short periods;
- To avoid compromising the stability of the cabinet, do not modify its structure;
- Do not expose to heat or hot objects;
- Avoid standing on the chair;
- Do not burn any part of the product;
- At the end of its life cycle, do not dispose of the furniture in the environment. Separate the various components and contact your municipal solid urban waste disposal firm.

Reference standards: EN 16139:2013+AC:2013, EN 1728:2012+AC:2013, EN 1022:2005.

Intended use: All types of applications in office buildings, showrooms, public halls, reception halls, cafes, restaurants, banks, bars.

Instructions for maintenance and cleaning

Proper maintenance is important to preserve the quality of the product, read the instructions inside. (p. 4).

Disposal

Do not burn any part of the furniture product.

At the end of its life cycle, do not dispose of the furniture in the environment, but separate the various components and contact your municipal solid urban waste disposal firm.

Replacements and completion elements

Different fabric batches may be slightly different in shade, Lago disclaims any responsibilities in case of differences between the sample and the fabric cover, or when additions are requested after delivery.

Different paint batches may be different in shade. Lago disclaims any responsibilities in case of differences between the sample and the lacquered colour of the cabinet, or when additions are requested after delivery.

Ermes_chair

STRUTTURA STRUCTURE

Struttura in tubolare in acciaio 1,5 x 1,5 cm, e gambe in tubolare in acciaio a sezione variabile, verniciato con polveri epossidiche. Scocca in multistrato di legno di faggio curvato, rivestito in poliuretano espanso accoppiato a tessuto poliestere.

N.B.: sedia non impilabile.

Tubular steel frame 1,5 x 1,5 cm, and tubular steel legs with variable section, painted with epoxy powders.

Shell in bent beech plywood, covered in polyurethane foam coupled with polyester fabric.

N.B.: the seat cannot be stacked.

FINITURE FINISHES

Struttura: Colore grafite.

Rivestimenti in:

A: Cotone ecologico – Non sfoderabile; **B:** Ecopelle Bloom – Non sfoderabile; **C:** Francis, Barkley – Non sfoderabile;

P: Pelle Panama – Non sfoderabile.

Structure: Graphite colours.

Coverings in:

A: Ecological cotton – Not removable; **B:** Bloom faux-leather – Not removable; **C:** Francis, Barkley – Not removable.

P: Pelle Panama – Not removable.

PULIZIA E MANUTENZIONE / CLEANING AND MAINTENANCE

ACCIAIO STEEL

Utilizzare un panno morbido, inumidito con sapone neutro diluito in acqua tiepida.

Asciugare immediatamente tamponando con panno pulito non abrasivo.

Non utilizzare alcool, materiali o prodotti abrasivi e detergenti aggressivi che contengono sostanze acide o solventi chimici.

Use a soft cloth moistened with mild soap diluted in warm water.

Immediately blot with a clean, non-abrasive cloth.

Do not use alcohol or any abrasive materials and detergents that contain acids or solvents.

PELLE PANAMA PANAMA LEATHER

pele bovina, sp. 1/1,2 mm. Non sfoderabile.

cowhide, th. 1/1.2 mm. Not removable.

CARATTERISTICHE FEATURES	VALORI VALUES	STANDARDS
Resistenza alla lacerazione <i>Resistance to tear</i>	≥20 N	ISO 3377-1
Solidità colore allo strofinio <i>Colour fastness to rubbing</i>	≥4	ISO 11640
Solidità colore UV <i>Colour fastness to UV rays</i>	≥6	ISO 105 B02

Per la normale pulizia spolverare con un panno morbido e asciutto. Eventuali macchie si possono eliminare usando un panno inumidito con acqua e sapone neutro o con prodotti delicati quale latte detergente. Tenere il manufatto lontano da fonti dirette di luce o calore.

For normal cleaning dust with a soft, dry cloth. Stains can be removed using a cloth dampened with water and mild soap or delicate products such as cleansing milk. Keep the product away from direct sources of heat or light.

PULIZIA E MANUTENZIONE / CLEANING AND MAINTENANCE

COTONE ECOLOGICO ECOLOGICAL COTTON

78% cotone, 22% poliestere misto rigenerato proveniente dal riciclo delle bottiglie di plastica (PET). Non sfoderabile.
78% cotton, 22% mixed polyester regenerated from recycled plastic bottles (PET). Not removable.

CARATTERISTICHE / FEATURES	VALORI / VALUES	STANDARDS
Martindale	60.000 cicli / cycles	ISO 12947-2
Pilling	3-4	ISO 12945-2
Solidità colore UV / Colour fastness to UV rays	4-5	ISO 105 B02
Peso gr/m ² / Weight gr/m ²	400	

ATTENZIONE: Rivolgersi sempre ad aziende di pulizia tessili specializzate. Lavare ad acqua a temperatura indicata per non rovinare il tessuto.
WARNING: Always consult specialized textile cleaning companies. Wash in water at the indicated temperature not to damage the fabric.



Lavaggio in acqua a 30°C con ciclo molto delicato
Wash at 30°C on a very delicate cycle



Non candeggiare
Do not bleach



Non asciugare in tamburo
Do not dry in the dryer



Stiratura possibile a temperatura media (max 150°C)
Iron at a medium temperature (max. 150°C)



Lavaggio delicato a secco in percloroetilene e/o idrocarburi.
Smacchiatori commerciali su una base di solventi possono essere utilizzati con alcune restrizioni.
Delicate dry wash with perchlorethylene and/or hydrocarbons.
Commercial stain removers on a solvent base may be used with some restrictions.

FRANCIS FRANCIS

30% viscosa, 20% poliestere, 20% acetato, 15% cotone, 15% lino. Non removibile.
30% viscose, 20% polyester, 20% acetate, 15% cotton, 15% linen. Not removable.

CARATTERISTICHE / FEATURES	VALORI / VALUES	STANDARDS
Martindale	24.000 cicli / cycles	ISO 12947-2
Pilling	3-4	ISO 12945-2
Solidità colore UV / Colour fastness to UV rays	4	ISO 105 B02
Peso gr/m ² / Weight gr/m ²	522	

ATTENZIONE: Rivolgersi sempre ad aziende di pulizia tessili specializzate. Lavare ad acqua a temperatura indicata per non rovinare il tessuto.
WARNING: Always consult specialized textile cleaning companies. Wash in water at the indicated temperature not to damage the fabric.



Lavaggio in acqua a 30°C con ciclo molto delicato
Wash at 30°C on a very delicate cycle



Non candeggiare
Do not bleach



Non asciugare in tamburo
Do not dry in the dryer



Stiratura possibile a temperatura media (max 150°C)
Iron at a medium temperature (max. 150°C)



Lavaggio delicato a secco in percloroetilene e/o idrocarburi.
Smacchiatori commerciali su una base di solventi possono essere utilizzati con alcune restrizioni.
Delicate dry wash with perchlorethylene and/or hydrocarbons.
Commercial stain removers on a solvent base may be used with some restrictions.

PULIZIA E MANUTENZIONE / CLEANING AND MAINTENANCE

ECOPELLE BLOOM BLOOM FAUX LEATHER

85% PVC, 15% Poliuretano. Non sfoderabile.
85% PVC, 15% Polyurethane. Not Removable.

CARATTERISTICHE / FEATURES	VALORI / VALUES	STANDARDS
Resistenza all'abrasione / Abrasion resistance	50.000 cicli / cycles	UNI EN ISO 12947-2
Solidità colori allo sfregamento a secco / Colour fastness to dry rubbing	4/5 Scala dei grigi / Grey scale	UNI EN ISO 105-X12
Solidità colori allo sfregamento umido / Colour fastness to wet rubbing	4/5 Scala dei grigi / Grey scale	UNI EN ISO 105-X12
Scala colori alla luce / Colour fastness to light (Xenotest)	6 – Scala dei blue / Blue scale	UNI EN ISO 105-B02
Adesione / Adhesion	Long. 65 N / 50 mm Trasv. 55 N / 50 mm	UNI 2411
Allungamento a rottura / Elongation at break	Long. 113 % Trasv. 85%	UNI EN ISO 1421
Resistenza alla lacerazione / Tear strenght	Long. 100 N Trasv. 127 N	UNI 4818-9
Peso del tessuto / Weight of fabric	550 g/m ²	

LAVAGGIO - Spolverare delicatamente e in caso di macchie lievi passare la superficie con un panno umido o con una soluzione di detergente neutro, risciacquando con acqua, senza strizzare. Lasciare asciugare al rovescio evitando l'esposizione diretta alla luce del sole. Stirare al rovescio a bassa temperatura.

Per le macchie localizzate e più ostinate (olio, grasso, cosmetici, inchiostro, caffè, liquori, chewing-gum ecc.) si consiglia di seguire le seguenti istruzioni: Disciogliere tempestivamente la macchia con alcol etilico diluito (liquido incolore) in acqua al 20%, tamponare e trattare successivamente con una soluzione di detergente neutro, risciacquare bene.

AVVERTENZE GENERALI - I colori chiari, non devono essere messi a contatto con tessuti e capi d'abbigliamento trattati con coloranti non fissati, o con scarse solidità di tintura, onde evitare macchie ed aloni di coloranti di cui non possiamo garantire la pulitura.

WASHING - Dust gently and in case of light stains pass the surface with a damp cloth or a neutral detergent, rinse with water without squeezing. Let the fabric dry inside out avoiding direct exposure to the sunlight. Iron to the reverse at low temperature.

The following instructions are recommended for small located and more obstinate stains (oil, fat, cosmetics, ink, coffee, liquor, chewing-gum etc.): Dissolve immediately with clear ethylic alcohol diluted in water to 20%, dab and then treat with a neutral detergent solution. Rinse abundantly.

GENERAL WARNINGS — To avoid permanent stains, the lighter colours of the article should not be brought into contact with textiles and clothing coloured with unfixed dyes. We cannot guarantee the ability to remove unknown dyes from light coloured product.

ATTENZIONE: Rivolgersi sempre ad aziende di pulizia tessili specializzate. Lavare ad acqua a temperatura indicata per non rovinare il tessuto.
WARNING: Always consult specialized textile cleaning companies. Wash in water at the indicated temperature not to damage the fabric.



Lavare a mano
Hand wash



Non candeggiare
Do not bleach



Stiratura possibile a temperatura bassa (max 110°C)
Iron at a low temperature (max 110°C)



Non lavare a secco
Do not dry clean



Non asciugare in tamburo
Do not dry in the dryer



Lasciare in orizzontale per asciugatura
Let horizontal for drying

PULIZIA E MANUTENZIONE / CLEANING AND MAINTENANCE

BARKLEY
BARKLEY

Pelo: 20% lino, 80% poliestere; Fondo: 100% Poliestere. Non sfoderabile.
Fur: 20% linen, 80% polyester; Bottom: 100% polyester. Not removable.

CARATTERISTICHE / FEATURES	VALORI / VALUES	STANDARDS
Variazione dimensionale ai lavaggi / Dimensional stability		
Lavaggio a secco / Dry cleaning	Ordito / Warp: -1,0% Trama / Weft: +1,0%	UNI EN ISO 3175
Lavaggio a macchina 30° / Machine washing 30°	Ordito / Warp: -1,5% Trama / Weft: -0,5%	UNI EN 26330 8 A
Solidità del colore / Colour Fastness		
Solidità allo sfregamento Secco / Dry rubbing	3 / 4	UNI EN ISO 105 X 12
Solidità allo sfregamento umido / Wet rubbing	4	UNI EN ISO 105 X 12
Solidità colore UV / Colour fastness to UV rays	6	ISO 105 B 02
Caratteristiche fisico – meccaniche / Technical Characteristic		
Pilling	3000 cicli: 4 / 3000 cycles: 4	ISO 12945-2
Resistenza alla lacerazione / Tear Streght	Ordito / Warp: 66 N Trama / Weft: 47 N	ISO 13937-3
Resistenza alla trazione / Tensile Streght	Ordito / Warp: 1404 N Trama / Weft: 944 N	ISO 13934-2
Resistenza delle cuciture / Seam Slippage	Ordito / Warp: 2,6 mm Trama / Weft: 2,8 mm	ISO 13936-2
Resistenza del tessuto alla abrasione / Martindale	97.000, Punto finale a sfregamenti 97.000, End point at rubs	ISO 12947-2
Resistenza al fuoco / Flame Retardant - BS5852		
Test della sigaretta, (Programma 4, Parte 1) / Cigarette Test, (Schedule 4 Part 1)	Passa / Pass	BS 5852
Fiamma di butano (Programma 5 Parte 1) / Butane Flame (Schedule 5 Part 1)	Non passa / Does not pass	BS 5852
Bollettino tecnico della California 117: 2013+2015, (Sezione 1) / California Technical Bulletin 117: 2013+2015, (Section 1)	Passa / Pass	BS 5852
Peso gr/m ² / Weight gr/m ²	610 g / mtl	
Codice Nomenclatura / Tariff Code	54079300	

ATTENZIONE: Rivolgersi sempre ad aziende di pulizia tessili specializzate.

WARNING: Always consult specialized textile cleaning companies.



Lavare a mano
Hand wash



Non candeggiare
Do not bleach



Non asciugare in tamburo
Do not dry in the dryer



Stiratura possibile a temperatura bassa (max 110°C)
Iron at a low temperature (max 110°C)



Lavaggio delicato a secco in percloroetilene e/o idrocarburi.
Smacchiatori commerciali su una base di solventi possono essere utilizzati con alcune restrizioni.
Delicate dry wash with perchlorethylene and/or hydrocarbons.
Commercial stain removers on a solvent base may be used with some restrictions.

Differenze di tonalità, altezza pelo, pesi, ecc.. sono inevitabili in quanto dovute all'artigianalità della lavorazione.

Non costituiscono difetto, ma sono ulteriore indice della qualità artigianale del prodotto.

Differences in colour shade, pile width, weight, ecc.. are inevitable as they are due to artisanal process of creation.

They are not to be considered ad a defect, but they are further proof of the artisanal quality of the product.

Per ulteriori delucidazioni contattare l' ufficio tecnico al n° 049 599 42 99.

Importante: Lago Spa non risponde di eventuali danni a cose o persone derivanti da un errato montaggio.

For further information please contact our technical department on +39 049 599 42 99.

Important: Lago S.p.A. is not responsible for any damages to property or injuries to people caused by incorrect assembly.